

## Öffentliche Bekanntmachung des Jahresabschlusses 2012 der Gemeinde Odenthal

### **Beschluss über die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2012 der Gemeinde Odenthal und über die Entlastung des Bürgermeisters.**

Aufgrund des § 96 Abs. 2 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NW) in der Fassung der Bekanntmachung vom 14.07.1994 (GV. NRW. S. 666) zuletzt geändert durch Gesetz vom 09.04.2013 (GV. NRW. S. 194) wird nachstehender mehrheitlicher Beschluss des Gemeinderates vom 18. Februar 2014 öffentlich bekannt gemacht:

**Der Gemeinderat stellt den Jahresabschluss 2012 fest und erteilt dem Bürgermeister gemäß § 96 GO NW für das Haushaltsjahr 2012 Entlastung.**

### Bilanz zum 31.12.2012:

#### **Aktiva**

##### **1. Anlagevermögen**

**1.1 Immaterielle Vermögensgegenstände** 23.111,00 €

##### **1.2 Sachanlagen**

1.2.1 Unbebaute Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte

1.2.1.1 Grünflächen 4.608.512,25 €

1.2.1.2 Ackerland 24.649,30 €

1.2.1.3 Wald, Forsten 123.650,97 €

1.2.1.4 Sonstige unbebaute Grundstücke 843.957,88 €

-----

5.600.770,40 €

1.2.2 Bebaute Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte

1.2.2.1 Kinder- und Jugendeinrichtungen 711.433,00 €

1.2.2.2 Schulen 9.588.310,53 €

1.2.2.3 Wohnbauten 1.009.941,00 €

1.2.2.4 Sonstige Dienst-, Geschäfts- und Betriebsgebäude 5.844.040,00 €

-----

17.153.724,53 €

1.2.3 Infrastrukturvermögen	
1.2.3.1 Grund und Boden des Infrastrukturvermögens	10.262.474,04 €
1.2.3.2 Brücken und Tunnel	1.341.546,00 €
1.2.3.3 Entwässerungs- und Abwasserbeseitigungsanlagen	28.396.638,15 €
1.2.3.4 Straßennetz mit Wegen, Plätzen und Verkehrslenkungsanlagen	27.252.435,26 €
1.2.3.5 Sonstige Bauten des Infrastrukturvermögens	102.947,00 €
	-----
	67.356.040,45 €
1.2.4 Bauten auf fremden Grund und Boden	15.720.126,22 €
1.2.5 Kunstgegenstände, Kulturdenkmäler	41,00 €
1.2.6 Maschinen und technische Anlagen, Fahrzeuge	1.233.203,55 €
1.2.7 Betriebs- und Geschäftsausstattung	798.166,96 €
1.2.8 Anlagen im Bau	1.714.935,82 €
	-----
	19.466.473,55 €
Summe 1.2 Sachanlagen	109.577.008,93 €

### 1.3 Finanzanlagen

1.3.1 Anteile an verbundenen Unternehmen	0,00 €
1.3.2 Beteiligungen	0,00 €
1.3.3 Sondervermögen	1.961.268,72 €
1.3.4 Wertpapiere des Anlagevermögens	2.751.898,68 €
1.3.5 Ausleihungen	
1.3.5.1 Ausleihungen an verbundene Unternehmen	0,00 €
1.3.5.2 Ausleihungen an Beteiligungen	0,00 €
1.3.5.3 Ausleihungen an Sondervermögen	0,00 €
1.3.5.4 Sonstige Ausleihungen	9.227,50 €

Summe 1.3 Finanzanlagen	4.722.394,90 €
<b>Summe 1 - Anlagevermögen</b>	<b>114.322.514,83 €</b>

## 2. Umlaufvermögen

### 2.1 Vorräte

2.1.1 Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe, Waren	431.548,50 €
2.1.2 Geleistete Anzahlungen	0,00 €
	-----
	431.548,50 €

### 2.2 Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände

2.2.1 Öffentlich-rechtliche Forderungen und Forderungen aus Transferleistungen	
2.2.1.1 Gebühren	69.659,11 €
2.2.1.2 Beiträge	20.490,70 €
2.2.1.3 Steuern	382.752,84 €
2.2.1.4 Forderungen aus Transferleistungen	76.214,56 €
2.2.1.5 Sonstige öffentlich-rechtliche Forderungen	268.268,82 €
	-----
	817.386,03 €
2.2.2 Privatrechtliche Forderungen	
2.2.2.1 gegenüber dem privaten Bereich	28.610,68 €
2.2.2.2 gegenüber dem öffentlichen Bereich	0,00 €
2.2.2.3 gegen verbundene Unternehmen	0,00 €
2.2.2.4 gegen Beteiligungen	0,00 €
2.2.2.5 gegen Sondervermögen	195.121,29 €
	-----
	223.731,97 €
2.2.3 Sonstige Vermögensgegenstände	43.348,21 €

Summe 2.2 Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände **1.084.466,21 €**

**2.3 Wertpapiere des Umlaufvermögens** **0,00 €**

**2.4 Liquide Mittel** **4.859.046,60 €**

**Summe 2 - Umlaufvermögen** **6.375.061,31 €**

**3. Aktive Rechnungsabgrenzung** **38.190,24 €**

**Summe Aktiva** **120.735.766,38 €**

---

## Passiva

### 1. Eigenkapital

1.1 Allgemeine Rücklage 32.437.727,24 €

1.2 Sonderrücklagen 0,00 €

1.3 Ausgleichsrücklage 417.922,10 €

1.4 Jahresüberschuss 657.130,78 €

---

**33.512.780,12 €**

### 2. Sonderposten

2.1 für Zuwendungen 32.258.777,10 €

2.2 für Beiträge 22.296.705,00 €

2.3 für den Gebührenaussgleich 219.059,07 €

2.4 für Sonstiges 1.312.835,97 €

---

**56.087.377,14 €**

### 3. Rückstellungen

3.1 Pensionsrückstellungen 7.062.290,00 €

3.2 Rückstellungen für Deponien und Altlasten 0,00 €

3.3 Instandhaltungsrückstellungen	1.584.811,28 €
3.4 Sonstige Rückstellungen	542.522,95 €
	-----
	<b>9.189.624,23 €</b>

#### **4. Verbindlichkeiten**

4 1 Verbindlichkeiten aus Anleihen	0,00 €
4.2 Verbindlichkeiten aus Krediten für Investitionen	
4.2.1 von verbundenen Unternehmen	0,00 €
4.2.2 von Beteiligungen	0,00 €
4.2.3 von Sondervermögen	0,00 €
4.2.4 vom öffentlichen Bereich	0,00 €
4.2.5 vom privaten Kreditmarkt	12.606.345,94 €
4.3 Verbindlichkeiten aus Krediten zur Liquiditätssicherung	187.856,75 €
4.4 Verbindl. aus Vorgängen, die wirtschaftlich Krediten gleichkommen	0,00 €
4.5 Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	641.368,49 €
4.6 Verbindlichkeiten aus Transferleistungen	736.254,50 €
4.7 Sonstige Verbindlichkeiten	5.562.513,78 €
	-----
<b>Verbindlichkeiten gesamt</b>	<b>19.734.339,46 €</b>

#### **5. Passive Rechnungsabgrenzung**

**2.211.645,43 €**

#### **Summe Passiva**

**120.735.766,38 €**

Die Gesamtergebnisrechnung zum 31.12.2012 schloss mit einem Jahresüberschuss in Höhe von 657.130,78 € ab (siehe Passiva, Position 1.4). Dieser wird der Ausgleichsrücklage zugeführt.

Nachfolgend sind die Ist-Ergebnisse der Ergebnisrechnung und der Finanzrechnung zum 31.12.2012 dargestellt:

### **Ergebnisrechnung zum 31.12.2012**

<u>Ertrags und Aufwandsarten</u>	<u>Ist-Ergebnis 2012</u>
Steuern und ähnliche Abgaben	15.025.508,45 €

+ Zuwendungen und allgemeine Umlagen	2.492.536,62 €
+ Sonstige Transfererträge	29.850,65 €
+ Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte	5.295.259,97 €
+ Privatrechtliche Leistungsentgelte	355.024,71 €
+ Kostenerstattungen und Kostenumlagen	129.081,78 €
+ Sonstige ordentliche Erträge	1.805.779,28 €
+ Aktivierte Eigenleistungen	1.133,95 €
± Bestandsveränderungen	5.259,55 €
<b>= Ordentliche Erträge</b>	<b>25.139.434,96 €</b>
- Personalaufwendungen	3.929.180,14 €
- Versorgungsaufwendungen	236.085,76 €
- Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen	3.629.947,47 €
- Bilanzielle Abschreibungen	2.997.012,91 €
- Transferaufwendungen	12.391.209,37 €
- Sonstige ordentliche Aufwendungen	1.211.872,13 €
<b>= Ordentliche Aufwendungen</b>	<b>24.395.307,78 €</b>
<b>= Ergebnis der laufenden Verwaltungstätigkeit</b>	<b>744.127,18 €</b>
+ Finanzerträge	235.223,85 €
- Zinsen und sonstige Finanzaufwendungen	322.220,25 €
<b>= Finanzergebnis</b>	<b>-86.996,40 €</b>
<b>= Ordentliches Ergebnis</b>	<b>657.130,78 €</b>
+ Außerordentliche Erträge	0,00 €
- Außerordentliche Aufwendungen	0,00 €
<b>= Außerordentliches Ergebnis</b>	<b>0,00 €</b>
<b>= Jahresergebnis</b>	<b>657.130,78 €</b>

## Finanzrechnung zum 31.12.2012

<b>Einzahlungs- und Auszahlungsarten</b>	<b>Ist-Ergebnis 2012</b>
Steuern und ähnliche Abgaben	15.058.352,55 €
+ Zuwendungen und allgemeine Umlagen	1.850.231,57 €
+ Sonstige Transfereinzahlungen	14.705,82 €
+ Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte	4.524.464,12 €
+ Privatrechtliche Leistungsentgelte	653.980,20 €
+ Kostenerstattungen, Kostenumlagen	158.334,51 €
+ Sonstige Einzahlungen	672.939,05 €
+ Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen	205.840,71 €
<b>= Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit</b>	<b>23.138.848,53 €</b>
- Personalauszahlungen	3.322.642,92 €
- Versorgungsauszahlungen	301.341,00 €
- Auszahlungen für Sach- und Dienstleistungen	3.557.103,95 €
- Zinsen und sonstige Finanzauszahlungen	321.872,06 €
- Transferauszahlungen	11.567.815,10 €

- Sonstige Auszahlungen	1.385.340,31 €
<b>= Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit</b>	<b>20.456.115,34 €</b>
<b>= Saldo aus laufender Verwaltungstätigkeit</b>	<b>2.682.733,19 €</b>
+ Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen	1.414.373,37 €
+ Einzahlungen aus der Veräußerung von Sachanlagen	440.704,22 €
+ Einzahlungen aus der Veräußerung von Finanzanlagen	823,41 €
+ Einzahlungen aus Beiträgen und Entgelten	42.417,78 €
+ Sonstige Investitionseinzahlungen	6.402,84 €
<b>= Einzahlungen aus Investitionstätigkeit</b>	<b>1.904.721,62 €</b>
- Auszahlungen für den Erwerb von Grundstücken u. Gebäuden	17.611,14 €
- Auszahlungen für Baumaßnahmen	1.930.557,55 €
- Auszahlungen für den Erwerb von bewegl. Anlagevermögen	622.696,62 €
- Auszahlungen für den Erwerb von Finanzanlagen	-400.000,00 €
- Auszahlungen von aktivierbaren Zuwendungen	0,00 €
- Sonstige Investitionsauszahlungen	0,00 €
<b>= Auszahlungen aus Investitionstätigkeit</b>	<b>2.170.865,31 €</b>
<b>= Saldo aus Investitionstätigkeit</b>	<b>-266.143,69 €</b>
<b>= Finanzmittelüberschuss/-Fehlbetrag</b>	<b>2.416.589,50 €</b>
+ Aufnahme und Rückflüsse von Darlehen	2.685.786,13 €
+ Aufnahme von Krediten zur Liquiditätssicherung	0,00 €
- Tilgung und Gewährung von Darlehen	3.283.068,76 €
- Tilgung von Krediten zur Liquiditätssicherung	0,00 €
<b>= Saldo aus Finanzierungstätigkeit</b>	<b>-597.282,63 €</b>
= Änderung des Bestands an eigenen Finanzmitteln	1.819.306,87 €
+ Anfangsbestand an Finanzmitteln	2.987.573,88 €
+ Änderung des Bestandes an fremden Finanzmitteln	52.165,85 €
<b>= Liquide Mittel</b>	<b>4.859.046,60 €</b>

### **Bekanntmachung, Offenlegung und Einsichtnahme des Jahresabschlusses zum 31.12.2012**

Der vom Gemeinderat in seiner Sitzung am 18.02.2014 festgestellte Jahresabschluss 2012 wird hiermit gemäß § 96 Absatz 2 GO NW öffentlich bekannt gemacht.

Der Jahresabschluss, -bestehend aus der Ergebnisrechnung, der Finanzrechnung, den Teilrechnungen, der Bilanz und dem Anhang-, der Lagebericht sowie der volle Wortlaut des Bestätigungsvermerkes liegen gemäß § 96 Absatz 2 GO NW bis zur Feststellung des darauf folgenden Jahresabschlusses 2013

montags bis freitags von 08:00 Uhr bis 12:30 Uhr und

montags bis donnerstags von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr

in der Verwaltungsnebenstelle Bergisch Gladbacher Str. 2, rechter Gebäudeteil, erster Stock  
in der Finanzabteilung (Geschäftsbereich I- Zentrale Verwaltung, -Kämmerei-) zur  
öffentlichen Einsichtnahme aus.

Odenthal, den 19.02.2014

gez.

Wolfgang Roeske

Bürgermeister